

**430L - 820L**



**700898 - 700899**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Njemačka

tel. +49 5258 971-0  
fax.: +49 5258 971-120  
**Servisna infolinija:** +49 5258 971-197  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



Verzija: 1.0

Datum izdavanja: 2022-11-04

## Originalne upute za uporabu

1	Sigurnost .....	2
1.1	Objašnjenje sigurnosnih upozorenja .....	2
1.2	Sigurnosne napomene .....	3
1.3	Korištenje u skladu s namjenom .....	6
1.4	Nenamjenska uporaba .....	6
2	Opće informacije .....	7
2.1	Odgovornost i jamstvo .....	7
2.2	Zaštita autorskih prava .....	7
2.3	Izjava o sukladnosti .....	7
3	Transport, pakiranje i čuvanje .....	8
3.1	Kontrola isporuke .....	8
3.2	Pakiranje .....	8
3.3	Čuvanje .....	8
4	Tehnički podaci .....	9
4.1	Tehnički podaci .....	9
4.2	Popis sklopova uređaja .....	12
4.3	Funkcije uređaja .....	14
5	Instalacija i rukovanje .....	14
5.1	Instalacija .....	14
5.2	Rukovanje .....	16
6	Čišćenje i održavanje .....	22
6.1	Napomene vezane za sigurnost tijekom čišćenja .....	22
6.2	Čišćenje .....	22
7	Moguće smetnje .....	24
8	Zbrinjavanje .....	26



**Prije početka korištenja uređaja pažljivo pročitajte upute za uporabu, pa ih čuvajte na lako dostupnom mjestu!**

Ove upute za uporabu sadrže opis instalacije uređaja, rukovanja uređajem i održavanja te važan su izvor informacija i korisnički priručnik. Poznavanje svih napomena koje se odnose na sigurnost i korištenje uređaja uvjet je za siguran i pravilan rad s uređajem. Osim toga treba primjenjivati propise o sprečavanju nezgoda, propise o zaštiti na radu te pravne regulative koje su na snazi na području primjene uređaja.

Prije početka rada s uređajem, a pogotovo prije pokretanja uređaja, pročitajte ove upute za uporabu, kako biste izbjegli tjelesne ozljede i materijalnu štetu. Nepravilnom uporabom možete oštetiti uređaj.

Ove upute za uporabu su integralni dio proizvoda i treba ih čuvati blizu uređaja da u svakom trenutku budu dostupne korisniku. Ako uređaj dajete na korištenje drugoj osobi, obavezno priložite i ove upute za uporabu.

## 1 Sigurnost

Uređaj je konstruiran u skladu važećim tehničkim načelima. Međutim, uređaj može postati izvor opasnosti zbog nestručne ili nenamjenske uporabe. Sve osobe koje koriste uređaj moraju poštivati informacije sadržane u ovim uputama i pridržavati se sigurnosnih napomena.

### 1.1 Objašnjenje sigurnosnih upozorenja

Bitne sigurnosne napomene i informacije vezane za sigurnost korisnika su u dotičnim uputama označene odgovarajućim sigurnosnim upozorenjima. Treba se bezuvjetno pridržavati tih uputa kako bi se izbjegle nezgode, tjelesne povrede i materijalna šteta.



#### **OPASNOST!**

Sigurnosno upozorenje **OPASNOST** upozorava na rizik od nastanka teških tjelesnih povreda ili smrti kod korisnika koji ne izbjegava opisanu opasnost.



### UPOZORENJE!

Signalna riječ **UPOZORENJE** označava moguću opasnost koja može uzrokovati srednje ili teške tjelesne ozljede ili smrt ako se ne izbjegne.



### OPREZ!

Sigurnosno upozorenje **OPREZ** upozorava na rizik od nastanka lakših ili umjerenih povreda kod korisnika koji ne izbjegava opisanu opasnost.

### PAŽNJA!

Signalna riječ **PAŽNJA** upozorava na moguću opasnost nastanka materijalne štete do koje može doći ako korisnik ne poštuje sigurnosne napomene.

### NAPOMENA!

Simbol **NAPOMENA** pruža korisniku druge informacije i napomene vezane za korištenje uređaja.

## 1.2 Sigurnosne napomene

### Električna struja

- Preveliki mrežni napon ili nepravilna instalacija mogu uzrokovati strujni udar.
- Uređaj možete priključiti samo u slučaju kad podaci s tipske pločice uređaja u potpunosti odgovaraju mrežnom naponu.
- Kako biste izbjegli kratki spoj, uređaj održavajte suhim.
- Ako tijekom rada dođe do smetnji odmah isključite uređaj iz električnog napajanja.
- Utikač ne dirajte mokrim rukama.
- Nikada ne dirajte uređaj koji je pao u vodu. Odmah isključite uređaj iz električnog napajanja.
- Sve popravke i otvaranje kućišta mogu izvoditi isključivo specijalizirani radnici i odgovarajuće servisne radionice.
- Uređaj ne premješajte na način da ga nosite za priključni kabel.
- Spriječite kontakt priključnog kabela s izvorima topline i s oštrim rubovima.
- Priključni kabel nemojte savijati, stiskati niti vezati.

- Kabel uređaja uvijek razmotajte do kraja.
- Uređaj i druge predmete nikada ne stavljajte na priključni kabel.
- Prilikom isključivanja uređaja iz električnog napajanja, uvijek pridržite utikač.
- Redovito kontrolirajte stanje mrežnog kabela kako biste se uvjerali da nije oštećen. Ne koristite uređaj s oštećenim mrežnim kabelom. Ako je mrežni kabel oštećen, obratite se servisnoj radionici ili kvalificiranom električaru za njegovu zamjenu pa ćete spriječiti moguće opasnosti.

## **Opasnost od požara / opasnost od zapaljivih materijala / opasnost od eksplozije!**

- U unutrašnjosti uređaja zabranjeno je koristiti druge električne alate.
- Blizu ovog ili drugog uređaja nemojte čuvati niti koristiti benzin, druge lako zapaljive plinove ili tekućine. Plinovi mogu predstavljati opasnost od izazivanja požara ili eksplozije.
- U uređaj nemojte stavljati eksplozivne materijale, kao što su aerosoli koji sadrže lako zapaljive propelente. Na niskim temperaturama može doći do istjecanja sadržaja spremnika u kojem bi se nalazili lako zapaljivi plinovi ili tekućine i do zapaljivanja istog zbog iskrenja koje proizvodi električni uređaj. Opasnost od eksplozije!
- Ako dođe do istjecanja rashladnog sredstva, izvucite utikač iz utičnice. Odstranite sve izvore paljenja koji su u blizini, prozračite prostoriju i kontaktirajte servisere. Izbjegavajte kontakt rashladnog sredstva s očima, jer može uzrokovati ozbiljne ozljede očiju.
- Nikada ne koristite lako zapaljive tekućine za čišćenje uređaja ili njegovih dijelova. Plinovi koji se stvaraju u takvom slučaju mogu predstavljati opasnost od izbijanja požara ili eksplozije.
- U slučaju požara, prije nego poduzmete aktivnosti na gašenju vatre, uređaj isključite iz električnog napajanja. Vatru nikada ne gasite vodom ako je uređaj priključen na električno napajanje. Nakon što je požar ugašen, pobrinite se za odgovarajući dotok svježeg zraka.
- Proces odleđivanja nemojte ubrzavati koristeći mehanički pribor ili izvore topline (svijeće ili grijače), niti na neki drugi način. Zbog pare koja se stvara može doći do kratkog spoja, a previsoka temperatura može oštetiti uređaj.
- Tijekom eksploatacije uređaja svi otvori za ventilaciju trebaju biti otvoreni.
- Nikada nemojte oštetiti sustav hlađenja u uređaju.

### Rukovatelji

- Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući i djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dovoljno iskustva ili znanja.
- Djecu treba nadgledati kako biste bili sigurni da se ne igraju s uređajem niti ga ne pokreću.

### Neppravilna uporaba

- Nenamjenska ili nestručna uporaba može dovesti do oštećivanja uređaja.
- Uređaj smijete koristiti samo onda ako njegovo tehničko stanje nije upitno i omogućava siguran rad s uređajem.
- Uređaj može biti korišten samo ako su svi njegovi priključci napravljeni u skladu s propisima.
- Uređaj se može koristiti samo ako je čisti.
- Upotrebljavajte isključivo originalne zamjenske dijelove. Nikada nemojte samostalno popravljati uređaj.
- Zabranjeno je izvoditi izmjene ili modifikacije uređaja.
- Na uređaju nemojte bušiti otvore niti na njega montirati druge predmete.
- Na uređaj ne stavljajte nikakve teške predmete.

## 1.3 Korištenje u skladu s namjenom

Svaka uporaba uređaja u druge svrhe ili primjena koja se razlikuje od namjenske, dolje opisane primjene, zabranjena je i smatra se nenamjenskom uporabom.

Sljedeća uporaba je u skladu s namjenom:

- Hlađenje, zamrzavanje i čuvanje odgovarajućih prehrambenih i pripremljenih jela.

Uređaj je namijenjen za rad u okolini gdje maksimalna temperatura iznosi 32 °C, a relativna vlažnost je 65 %.

## 1.4 Nenamjenska uporaba

Nenamjenska uporaba može dovesti do tjelesnih povreda korisnika ili materijalnih šteta uzrokovanih opasnim strujnim naponom, vatrom ili visokom temperaturom. Uređaj koristite samo na način koji je opisan u ovim uputama za uporabu.

Sljedeća uporaba nije u skladu s namjenom uređaja:

- Čuvanje zapaljivih predmeta i tekućina kao što su eter, nafta ili ljepila;
- Čuvanje eksplozivnih materijala kao što su aerosoli koji sadrže lako zapaljive propelente;
- Skladištenje farmaceutskih proizvoda ili konzervirane krvi;
- Čuvanje živih životinja.



## 2 Opće informacije

### 2.1 Odgovornost i jamstvo

Sve informacije i napomene, sadržane u ovim uputama za uporabu, pripremljene su u skladu s važećim propisima, s aktualnim konstrukcijskim i inženjerskim rješenjima te s našim stručnim znanjem i dugogodišnjem iskustvom. Ako se radi o posebnoj modelu ili su naručene dodatne opcije uređaja, a također u slučaju primjene najnovijih tehničkih rješenja, isporučeni uređaj se donekle može razlikovati od informacija i slika iz ovih uputa za uporabu.

Proizvođač ne snosi nikakvu odgovornost za štete i smetnje u radu uređaja nastale zbog:

- nepridržavanja napomena,
- nenamjenske uporabe,
- uvođenja tehničkih promjena od strane korisnika,
- uporabe nedozvoljenih zamjenskih dijelova.

Pridržavamo pravo na uvođenje tehničkih izmjena u proizvodnju, s ciljem optimalizacije korisničkih svojstava uređaja i poboljšavanja njegovog rada.

Jamstveni rok za ovaj uređaj iznosi 24 mjeseca od datuma njegove nabave.

HR

### 2.2 Zaštita autorskih prava

Ove upute za uporabu i sve tekstove, crteže, slike i druge elemente sadržane u uputama podliježu zaštiti autorskih prava. Bez pismenog odobrenja proizvođača zabranjeno je kopiranje sadržaja ovih uputa u bilo kojem obliku i na bilo koji način (uključujući i fragmente uputa) te korištenje i / ili prosljeđivanje tog sadržaja trećim osobama. Kršenje gore spomenutog će imati za posljedicu obavezu isplatu odštete. Pridržavamo pravo na daljnja potraživanja.

### 2.3 Izjava o sukladnosti

Uređaj zadovoljava važeće norme i zahtjeve Europske unije. Gore spomenuto potvrđujemo u Izjavi o sukladnosti EZ. Ako to bude potrebno, rado Vam pošaljemo odgovarajuću Izjavu o sukladnosti.

## 3 Transport, pakiranje i čuvanje

### 3.1 Kontrola isporuke

Nakon isporuke uređaja provjerite jesu li priloženi svi njegovi elementi i nije li došlo do oštećivanja uređaja tijekom transporta. Ako pronađete tragove oštećenja nastalih za vrijeme transporta, nemojte prihvatiti uređaj ili ga prihvatite uvjetno. Na transportnim dokumentima/ izvještaju o prijevozu robe transportne firme navedite opseg oštećenja i podnesite zahtjev za reklamaciju. Skrivena oštećenja prijavite čim ih pronađete jer se reklamacija može prijaviti samo u određenom roku za podnošenje zahtjeva za reklamaciju.

Ako ustanovite da nedostaje neki dio ili pribor, kontaktirajte našu Službu za korisnike.

### 3.2 Pakiranje

Nemojte bacati kartonsku ambalažu. Može biti potrebna za čuvanje uređaja, prilikom transporta ili za vrijeme otpreme uređaja u servisnu radionicu ako bi došlo do smetnji u radu uređaja.

Ambalaža i pojedinačni pakirni elementi su napravljeni od materijala koji podliježu reciklaži. Radi se o plastičnim folijama i vrećama te kartonskoj ambalaži.

Prilikom zbrinjavanja pakiranja poštujujte propise koji su na snazi u državi korisnika. Reciklirajte pakirni materijal koji se može ponovo upotrijebiti.

### 3.3 Čuvanje

Ambalažu ostavite zatvorenu sve do trenutka instalacije uređaja, a za vrijeme čuvanja uvažavajte oznake navedene s vanjske strane, a koje se odnose na način postavljanja i skladištenja. Pakiranje čuvajte samo u sljedećim uvjetima:

- u zatvorenim prostorijama
- u suhim uvjetima bez prašine
- podalje od agresivnih sredstava
- na mjestu zaštićenom od sunčanog svjetla
- na mjestu zaštićenom od mehaničkih udaraca.

U slučaju duljeg čuvanja (preko tri mjeseca), redovito prekontrolirati stanje svih dijelova te ambalaže. Po potrebi pakiranje zamijenite s novim.

## 4 Tehnički podaci

### 4.1 Tehnički podaci

#### Verzija / karakteristike 700898 / 700899

- Boja: crna
- Hlađenje: kompresor, optični zrak
- Termostat
- Upravljanje: elektronsko
- Digitalni displej
- Unutarnja rasvjeta
- Ukjučno/isključna sklopka
- Funkcija automatskog odleživanja
- Isparivanje kondenzata
- Izolacija: ciklopentan, 60 mm
- Vrsta polica: rešetka, lakirana
- Police podesive visine
- Vrsta vrata: krilna, staklo
- Prednje staklo: s okvirom / orubljenjem
- Vrsta ostakljenja: dvostruko ostakljenje
- Šarka za vrata:
  - desna (700898)
  - lijeva/desna (700899)
- Vrata bez mogućnosti promjene smjera otvaranja
- Na zatvaranje ključem (samo 700899)
- Karakteristike:
  - hladnjak gore | zamrzivač dolje (700898)
  - hladnjak lijevo | zamrzivač desno (700899)
  - 4 okretna kotača, 2 s fiksirajućom kočnicom
  - LED rasvjeta, zasebno uključivana

Više podataka o uređaju možete naći na našoj internetskoj stranici [www.bartscher.com](http://www.bartscher.com) ili u uputama pripremljenim sukladno uredbi (EU) 2019/2018 na popisu proizvoda dostupnom na adresi <https://energy-label.ec.europa.eu/>. Treba uvesti broj proizvoda za određeni model.

<b>Naziv:</b>	<b>Kombinacija hladnjak/zamrzivač 430L</b>
<b>Br. art.:</b>	<b>700898</b>
<b>Materijal:</b>	čelični lim
<b>Materijal unutrašnjosti:</b>	plastične
<b>Zapremina u litrama:</b>	430
<b>Raspon temperatura hladnjak / zamrzivač od – do w °C:</b>	0 - 10 / -18 - -23
<b>Regulacija temperature u koracima u °C:</b>	1
<b>Temperatura okoline od - do °C:</b>	16 - 32
<b>Energetska klasa:</b>	C
<b>Rashladno sredstvo / količina u kg:</b>	R290 / 0,100
<b>Potrošnja energije kWh / godina:</b>	3650
<b>Klimatska klasa:</b>	N
<b>Broj vrata:</b>	2
<b>Broj polica:</b>	4
<b>Dimenzije polica (Š. x D.) u mm:</b>	565 x 475
<b>Razmak između vodilica u mm:</b>	15
<b>Priključna snaga:</b>	0,767 kW   230 V   50
<b>Dimenzije (Š. x D. x V.) u mm:</b>	705 x 775 x 2020
<b>Težina u kg:</b>	129,0

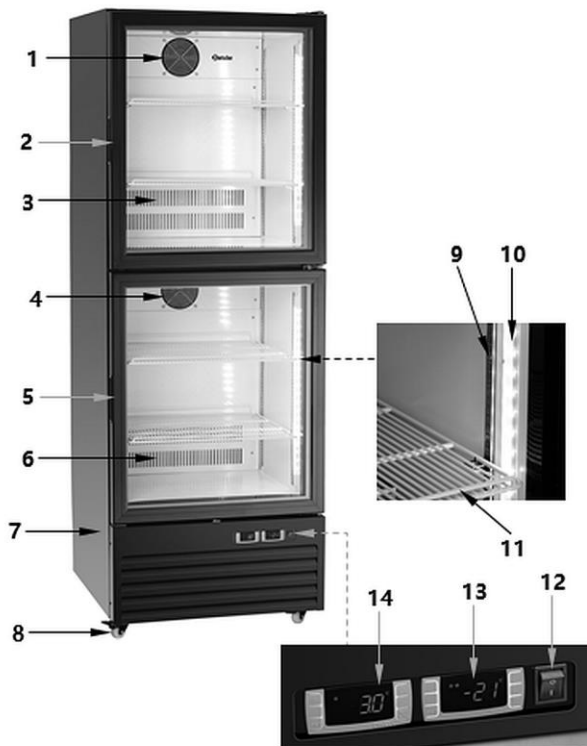
Pridržavamo pravo na uvođenje tehničkih izmjena!

<b>Naziv:</b>	<b>Kombinacija hladnjak/zamrzivač 820L</b>
Br. art.:	<b>700899</b>
Materijal:	čelični lim
Materijal unutrašnjosti:	plastične
Zapremina u litrama:	820
Raspon temperatura hladnjak / zamrzivač od – do w °C:	0 - 10 / -18 - -23
Regulacija temperature u koracima u °C:	1
Temperatura okoline od - do °C:	16 - 32
Energetska klasa:	D
Rashladno sredstvo / količina u kg:	R290 / 0,080
Potrošnja energije kWh / godina:	6570
Klimatska klasa:	N
Broj vrata:	2
Broj polica:	8
Dimenzije polica (Š. x D.) u mm:	500 x 485
Razmak između vodilica u mm:	15
Priključna snaga:	1 kW   230 V   50 Hz
Dimenzije (Š. x D. x V.) u mm:	1220 x 815 x 2000
Težina u kg:	205,5

Pridržavamo pravo na uvođenje tehničkih izmjena!

## 4.2 Popis sklopova uređaja

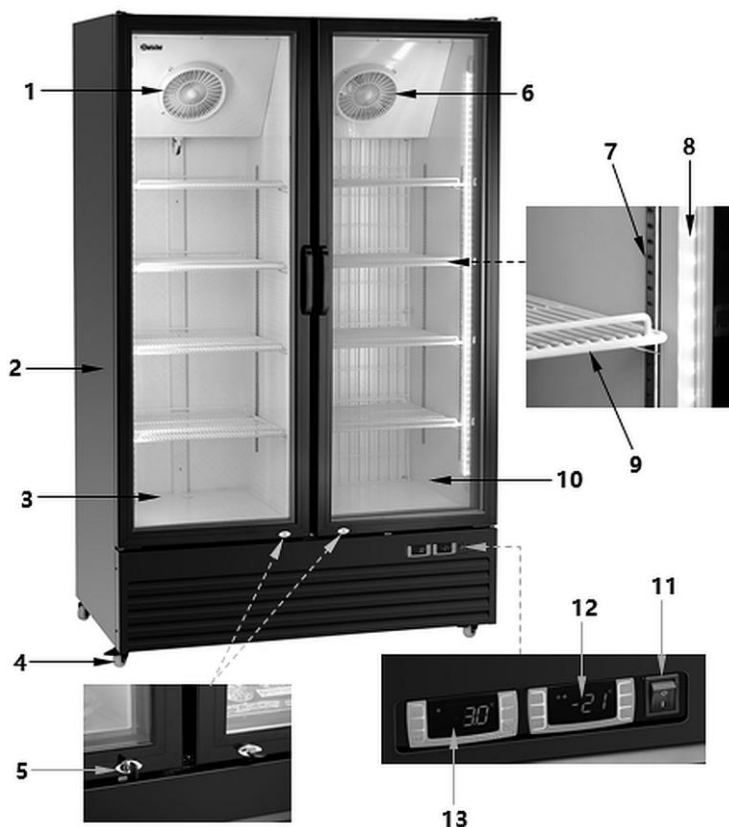
700898



Crtež 1

- |  |   |
|--|---|
| 1. Ventilator hladnjaka                        | 2. Vrata hladnjaka s ručkom                       |
| 3. Otvori za ventilaciju hladnjaka             | 4. Ventilator zamrzivača                          |
| 5. Vrata zamrzivača s ručkom                   | 6. Otvori za ventilaciju zamrzivača               |
| 7. Kućište                                     | 8. Okretni kotači (4x, 2 s fiksirajućom kočnicom) |
| 9. Vodilice (4 pare)                           | 10. LED rasvjeta                                  |
| 11. Rešetka (2x za rashladnu komoru)           | 12. Ukjučno/isključna sklopka za LED rasvjetu     |
| 13. Digitalni regulator temperature zamrzivača | 14. Digitalni regulator temperature hladnjaka     |

700899



HR

Crtež 2

- |  |   |
|--|---|
| 1. Ventilator hladnjaka                        | 2. Kućište  |
| 3. Vrata hladnjaka s ručkom                    | 4. Okretni kotači (4x, 2 s fiksirajućom kočnicom) |
| 5. Brava (2x)                                  | 6. Ventilator zamrzivača                          |
| 7. Vodilice (4 pare)                           | 8. LED rasvjeta                                   |
| 9. Rešetka (4x za rashladnu komoru)            | 10. Vrata zamrzivača s ručkom                     |
| 11. Uključno/isključna sklopka za LED rasvjetu | 12. Digitalni regulator temperature zamrzivača    |
| 13. Digitalni regulator temperature hladnjaka  |   |

### 4.3 Funkcije uređaja

Uređaj spaja funkciju hlađenja i zamrzavanja, što osigurava brzi pristup hlađenim ili smrznutim proizvodima.

Staklena vrata pružaju mogućnost pogleda na jela koje su unutra, koja su zahvaljujući LED rasvjeti idealno eksponirana.

## 5 Instalacija i rukovanje

### 5.1 Instalacija

#### Raspakiranje / postavljanje

- Uređaj otpakirajte i uklonite sve elemente pakiranja osim palete.



**OPREZNO!**

#### Opasnost od gušenja!

Spriječite mogućnost da djeca imaju pristup pakirnim materijalima kao što su plastične vrećice i elementi od stiropora.

- Kako biste instalirali uređaj, napravite sljedeće korake:
  - Uređaj možete transportirati na mjesto instalacije samo u okomitom položaju . Kako biste izbjegli oštećivanje kompresora, tijekom instalacije ili transporta uređaj nemojte naginjati pod kutom većim od 45° .
  - Uređaj podignite pomoću podiznih kolica i prenesite ga na mjesto planirane instalacije. Pazite da ne oštetite uređaj. Kontrolirajte stabilnost da ne izgubite ravnotežu uređaja.
  - Uređaj nemojte vući niti pomicati, jer bi se mogao prevrnuti. Kod toga bi moglo doći do oštećivanja vanjskih elemenata ili okretnih kotača.
  - Na mjestu koje ste odabrali za instalaciju uređaj skinite s palete i instalirajte .
  - Montirajte okretno kotače s kočnicama.
- Ako se na uređaju nalazi zaštitna folija, treba je odstraniti. Zaštitnu foliju skidajte polako da ne ostanu tragovi ljepila. Eventualne ostatke ljepila odstranite odgovarajućim razrjeđivačem.
- Postupajte oprezno kako ne bi došlo do oštećivanja tipske pločice i sigurnosnih upozorenja na uređaju.
- **Nikada** ne postavljajte uređaj u vlažnom ili mokrom okruženju.



## Instalacija i rukovanje

---

- Uređaj postavite na način koji omogućava pristup priključcima i brzo isključivanje u slučaju nužde.
- Uređaj postavljajte na površini sljedećih karakteristika:
  - ravna, dovoljno izdržljiva, otporna na vodu, suha i otporna na visoku temperaturu
  - dovoljno velika da bi se moglo neometano raditi s uređajem
  - lako dostupna
  - s dobrom ventilacijom.
- Ne postavljajte uređaj na mjesta izložena neposrednom djelovanju sunca ili blizu izvora topline (npr. blizu štednjaka, grijača, grijalica i sličnih uređaja). Izvori topline mogu negativno utjecati na potrošnju struje i smanjivati učinkovitost uređaja.
- Zadržite barem 10 cm razmaka od zapaljivih zidova i predmeta.

### **PAŽNJA!**

**Uređaj nije prikladan za ugradnju u namještaj.**

## Priključivanje na struju

- Provjerite da li se tehnički podaci uređaja (navedeni na tipskoj pločici) podudaraju s podacima lokalne električne mreže.
- Uređaj uključite u pojedinačnu dovoljno osiguranu utičnicu sa zaštitnim vodom. Uređaj ne uključujte u višekratnu utičnicu.
- Priključni kabel treba rasporediti na takav način da ga nitko ne može nagaziti niti se zbog njega spotaknuti.
- Ako uređaj nije bio skladišten ili transportiran u vodoravnom položaju, treba ga postaviti vodoravno na 12 sati i tek onda priključiti na električno napajanje.
- Poslije kvara napajanja prije nego ponovo priključite uređaj treba pričekati barem 3 minute kako bi se izbjeglo oštećivanje kompresora.

### 5.2 Rukovanje

#### Napomene za korisnike

- Police postavite na vodilice, uzimajući u obzir veličinu posuda s jelima kako bi se optimalno iskoristio prostor unutarnje komore.
- Jela u posudama postavite na rešetke obračavajući pozornost da ostane zadržan odgovarajući razmak, što će zajamčiti dovoljnu cirkulaciju zraka unutar uređaja. Premali razmak između proizvoda negativno utječe na učinak hlađenja.
- Kako biste smanjili gubitak hladnog zraka iz rashladne komore, vrijeme otvaranja vrata kad je uređaj uključen mora biti što kraće i vrata ne bi trebalo otvarati prečesto.
- U slučaju nenadanog nestanka struje po mogućnosti ne otvarajte otvorena vrata kako biste izbjegli gubitak hladnog zraka iz rashladne komore.
- Uređaj nikad ne bi trebao ostati bez napajanja strujom duže od 10 minuta.
- Ako je uređaj isključen i duže vrijeme ga ne mislite koristiti, pažljivo ga očistite u skladu s napomenama iz poglavlja „**Čišćenje**“ i ostavite vrata otvorena kako ne bi došlo do nastajanja pljesni.

#### Čuvanje prehrambenih proizvoda u rashladnom ormaru

Kako bi Vaš uređaj radio s najboljim učinkom, postupajte sukladno s dolje navedenim napomenama:

- Tijekom stavljanja prehrambenih proizvoda imajte na pameti da treba omogućiti slobodnu cirkulaciju zraka unutar uređaja.
- Prehrambene proizvode i napitke najprije ohladite do odgovarajuće temperature.
- Čuvanje prehrambenih proizvoda koji nisu dovoljno ohlađeni, pogoršava rad uređaja i može štetno djelovati na druge, prethodno ohlađene proizvode. Zbog toga izbjegavajte čuvanje prehrambenih proizvoda u prostorijama bez hlađenja, kako bi se izbjegao pad temperature prilikom stavljanja u rashladni ormar.
- U rashladnom ormaru čuvajte samo pakirane ili pokrivene prehrambene proizvode.
- Prehrambene proizvode koji imaju specifičan miris, kao što su na primjer svježe ribe, foie gras, sirevi, čuvajte u dobro zatvorenim posudama.
- U rashladnom ormaru nemojte čuvati banane jer je ovo voće osjetljivo na hladnoću.

### Napomene za korisnike

- Police možete postaviti na različitu visinu. Treba ih raspodijeliti na odgovarajući način do posuda s jelima ili pakiranja s prehrambenim proizvodima kako biste optimalno iskoristili unutarnji prostor.
- Kako biste smanjili gubitak hladnog zraka, vrijeme otvaranja vrata uključenog uređaja treba biti što kraće. Osim toga vrata nemojte otvarati prečesto.
- U slučaju nenadanog prekida napajanja, po mogućnosti ne otvarajte vrata kako biste spriječili gubitak hladnog zraka.
- Uređaj nikada ne bi trebao ostati bez električnog napajanja duže od 10 minuta.
- Ako uređaj nije duže vrijeme uključen, njegova vrata ostavite otvorena.

### Prije prve uporabe

1. Prije prve uporabe uređaj očistite u skladu s uputama iz točke 6 „Čišćenje“.
2. Nakon toga uređaj pažljivo osušite.
3. Zatvorite vrata uređaja.
4. Uređaj uključite u odgovarajuću utičnicu za napajanje.

Na digitalnim displejima se prikazuju trenutne temperature unutar uređaja.




5. Kako biste postavili temperaturu uzmite u obzir napomene iz sljedećih poglavlja. Opisi se odnose na oba digitalna regulatora temperature uređaja.

### NAPOMENA!!

**Optimalna temperatura za hlađenje jela iznosi 6 °C, za zamrzivač -18 °C.  
Ako temperatura čuvanja jela neće biti održana, jela se mogu pokvariti.**



### Upravljački elementi i prikazivane poruke



Gumb	Funkcije
SET	Prikaz postavljene vrijednosti, odabir parametara u načinu programiranja ili potvrđivanja procesa
	Ručno pokretanje odleđivanja
	Odabir koda parametra u načinu programiranja, povećavanje prikazane vrijednosti
 AUX	Odabir koda parametra u načinu programiranja, smanjivanje prikazane vrijednosti

### Pokazatelji LED



Diode LED na digitalnom displeju prikazuju status aktivacije funkcije:

LED	Status aktivacije	Značenje
	gori	aktiviran kompresor
	treperi	traje pražnjenje
	gori	traje odleđivanje
	treperi	odgoda odleđivanja
	gori	aktiviran ventilator
	treperi	odgoda poslije odleđivanja
	gori	pokazatelj temperaturene jedinice Celzijevi stupnjevi
	treperi	u načinu programiranja
	gori	pokazatelj temperaturene jedinice Fahrenheitovi stupnjevi
	treperi	u načinu programiranja

### Prikaz postavljene vrijednosti


1. Kratkotrajno pritisnite gumb **SET** za prikaz postavljene vrijednosti.
2. Ponovo pritisnite gumb **SET** ili pričekajte 5 sekundi kako biste se vratili na prethodnu poruku.


### Promjena postavljene vrijednosti (odnosno potrebne temperature)

1. Pritisnite gumb **SET** i pridržite ga u tom položaju barem 3 sekundi. Željena vrijednost se prikazuje, a dioda LED **°C** ili **°F** treperi na digitalnom displeju.
2. Vrijednost možete povećati ili smanjiti pomoću gumba  ili  sve dok se na digitalnom displeju ne prikaže željena vrijednost.
3. Novu vrijednost potvrdite pomoću gumba **SET** ili pričekajte 10 sekundi dok se vrijednost automatski neće pohraniti.

### Automatsko odleđivanje

Uređaj se automatski odleđuje 4 puta unutar 24 sata. Sat se uključuje u trenutku prvog uključivanja uređaja.


1. Ako treba promijeniti automatske faze odleđivanja, treba pritisnuti gumb  na duže od 2 sekunde.

Na digitalnom displeju se prikazuje simbol .


Ciklus odleđivanja se aktivira odmah, a sljedeći ciklus odleđivanja počinje nakon 6 sati.

### Ručno odleđivanje

Osim automatskog odleđivanja u svakom trenutku možete pokrenuti i ručno odleđivanje.

1. Pritisnite i pridržite duže od 2 sekunde gumb .

Ručno odleđivanje je pokrenuto.

Na digitalnom displeju se prikazuje simbol .

HR

#### **NAPOMENA!**

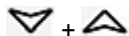
**Voda koja se stvara tijekom odleđivanja automatski isparuje.**

#### **NAPOMENA!**

**Sljedeće izmjene ili promjene postavki parametara treba uvoditi samo serviser.**

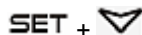
### Kombinacije gumba

Istovremenim pritiskom gumba možete aktivirati/isključiti nekoliko funkcija.



#### Blokiranje i deblokiranje gumba:

- za blokiranje gumba istovremeno pritisnite oba gumba na duže od 3 sekunde, sve dok se na digitalnom displeju ne prikaže poruka „OFF“ .
- za deblokiranje gumba pritisnite te gume duže od 3 sekunde sve dok se na digitalnom displeju ne prikaže poruka „ON“.



#### Ulaz u način programiranja:

- oba gumba istovremeno pritisćite 3 sekunde. Kad trepere diode LED °C ili °F, možete unositi nove postavke.



#### Povratak na prethodno prikazanu poruku:

- pritisnite te gume za izlazak iz načina programiranja i povratak do prethodno prikazane poruke (vrijednost temperature u uređaju).

### Uključivanje / isključivanje rasvjete LED

Uređaj je opremljen LED rasvjetom koja sa nalazi s desne / lijeve strane uzduž vodilica. LED rasvjetu možete zasebno uključiti ili isključiti.

1. Po potrebi uključite LED rasvjetu pomoću uključno /isključne sklopke za rasvjetu (postavite u položaj „I“).
2. Kako biste isključili LED rasvjetu uključno/isključnu sklopku postavite u položaj „O“.

### Isključivanje uređaja

1. Nakon završetka korištenja uređaja ili kad ga želite očistiti, isključite ga iz napajanja (izvucite utikač iz utičnice!).

## 6 Čišćenje i održavanje

### 6.1 Napomene vezane za sigurnost tijekom čišćenja

- Prije čišćenja uređaj isključite iz električnog napajanja.
- Uređaj ostavite da se potpuno ohladi.
- Pazite da u uređaj ne dopre voda. Prilikom čišćenja uređaj ne potapajte u vodu niti u druge tekućine. Za čišćenje uređaja ne koristite mlaz vode pod pritiskom.
- Za čišćenje uređaja ne upotrebljavajte nikakve oštre niti metalne predmete (nož, vilicu itd). Oštri bi predmeti mogli oštetiti uređaj a kod kontakta s elementima napravljenim od električnog vodiča moglo bi doći do strujnog udara.
- Za čišćenje uređaja ne upotrebljavajte nikakva abrazivna sredstva koja sadrže otapala niti agresivna sredstva za čišćenje. Takva bi sredstva mogla oštetiti površinu uređaja.

### 6.2 Čišćenje

#### **POZOR!**

**Za čišćenje uređaja nikada ne koristite vruću vodu!**

1. Uređaj redovno čistite, barem jednom tjedno i nakon manualnog odleđivanja .
2. Iz uređaja izvadite sve prehrambene proizvode i odnesite ih na čuvanje u hladnu prostoriju.
3. Iz uređaja izvadite police.
4. Police čistite blagim deterdžentom i mekanom krpicom ili spužvicom, koristeći toplu vodu.
5. Vodilice, unutarnje i vanjske površine uređaja pažljivo prebrišite mekanom vlažnom krpicom. Po potrebi upotrijebite blago sredstvo za čišćenje.
6. Očišćene površine brišite vlažnom krpicom s dodatkom čiste vode.
7. Na kraju pažljivo osušite sve oprane površine.
8. Unutrašnjost uređaja redovito brišite (jednom mjesečno) sredstvom za dezinfekciju dopuštenim do kontakta s hranom.
9. Vrata uređaja i brtvilo /brtvila na vratima čistite pomoću mekane vlažne krpice i blagog deterdženta. Na kraju pažljivo osušite vrata i brtvilo /brtvila na vratima .
10. Nakon čišćenja vrata uređaja ostavite otvorena kako bi se uređaj dobro osušio.
11. Ako uređaj duže vrijeme nećete koristiti, očistite ih u skladu s gore navedenim opisom. Uređaj ostavite otvoren kako bi se spriječilo širenje neugodnih mirisa unutar uređaja.



### Održavanje

Preporučamo da se barem jednom godišnje obratite serviserima za održavanje uređaja, a po potrebi i sklapanje ugovora o servisnim uslugama.

Sljedeće operacije treba redovito obavljati kvalificirani stručnjak:

- čišćenje kondenzatora pomoću odgovarajućih alata (usisavač ili mekana četka);
- kontrola električnih priključaka;
- kontrola termostata i senzora;
- kontrola vrata i vratnih brtva.

### Zamjenski dijelovi

Zamjenski dijelovi za popravljjanje ovog uređaja su navedeni u prilogu II do UREDBE (EU) 2019/2018 i dostupni su u razdoblju od barem osam godina od uvođenja u promet posljednjeg primjerka uređaja.

### 7 Moguće smetnje

U dolje prikazanoj tablici su navedeni opisi mogućih uzroka smetnji u radu ili grešaka do kojih može doći tijekom eksploatacije uređaja. Ako nije moguće ukloniti smetnje u radu uređaja, kontaktirajte servisere.

Ovom prilikom obavezno navedite broj artikla, naziv modela i serijski broj uređaja. Ove podatke možete pročitati na tipskoj pločici uređaja.

Greška	Mogući uzrok	Rješenje
Ne rade funkcije.	Neppravilno stavljen utikač.	Izvucite utikač i pravilno ga stavite u utičnicu.
	Oštećen osigurač električnog napajanja.	Provjerite osigurač, provjerite uređaj nakon što ga uključite u drugu utičnicu.
	Nema struje.	Provjerite električno napajanje.
Previsoka / za niska temperatura u uređaju.	Kondenzator je blokiran zbog prašine.	Kontaktirajte servisere.
	Zaleđen kondenzator.	Odledite uređaj.
	Neposredna ekspozicija na suncu ili blizina izvora topline.	Odmaknite uređaj od izvora topline.
	Neppravilna cirkulacija zraka oko uređaja.	Osigurajte dovoljan razmak od zida i drugih predmeta.
	Previsoka temperatura okoline.	Uređaj postavite na odgovarajuće mjesto.
	Vrata nisu dobro zatvorena ili su bila otvorena predugo.	Dobro zatvorite vrata, vrijeme otvaranja ograničite na minimum.
	Oštećena ili deformirana brtva na vratima.	Kontaktirajte servisere.

<b>Greška</b>	<b>Mogući uzrok</b>	<b>Rješenje</b>
Previsoka / za niska temperatura u uređaju.	Premali razmak između proizvoda u uređaju.	Osigurajte dovoljan razmak između proizvoda u uređaju.
	Uređaj je preopterećen.	Smanjite količinu proizvoda u uređaju.
	Nepravilno postavljen regulator temperature.	Pravilno postavite regulator temperature.
Raste razina buke koju proizvodi uređaj.	Uređaj nije postavljen na ravnu podlogu.	Postavite uređaj na ravnu podlogu.
	Popušteni vijci /matice.	Stegnite matice /vijke.
	Uređaj dodiruje zidove ili druge predmete.	Osigurajte dovoljan razmak od zida i drugih predmeta.
	Proizvodi u uređaju se međusobno dodiruju.	Osigurajte dovoljan razmak između proizvoda.
Iz uređaja curi voda.	Uređaj nije postavljen na ravnu podlogu.	Postavite uređaj na ravnu podlogu.
	Začepljen ispusni otvor za kondenzacijsku vodu.	Odčepite ispusni otvor za kondenzacijsku vodu.
	Oštećena ladica za prihvatanje kondenzacijske vode (ako uređaj ima ladicu).	Kontaktirajte servisere.
	Kondenzacijska voda istječe iz ladice za prihvatanje vode (ako uređaj ima ladicu).	Redovito praznite ladicu za prihvatanje kondenzacijske vode.

**Sljedeća pojava nije smetnja u radu uređaja:**

- Različiti zvukovi kojih proizvodi rashladni ormar su uobičajeni i nisu pokazatelj smetnje u radu uređaja.
- Zvuk šumeće vode i druge šumove proizvodi rashladno sredstvo koje kruži u sustavu hlađenja uređaja.
- Kratkotrajno, glasno zujanje/šištanje ili zvuk klika koji proizvodi uređaj kad se uključuje kompresor uređaja.

### 8 Zbrinjavanje

#### Električni uređaji



Električni uređaji su označeni tim simbolom. Električne uređaje treba prikupljati i zbrinjavati na pravilan i ekološki prihvatljiv način. Električne uređaje ne bacajte u kućni otpad. Uređaj isključite iz električnog napajanja i uklonite priključni kabel.

Električne uređaje treba odnositi na označena sabirna mjesta.

#### Rashladno sredstvo

Propelent upotrijebljen u uređaju je lako zapaljiv. Prilikom zbrinjavanja propelenta postupajte u skladu s nacionalnim propisima.